

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 166

Wednesday, June 25, 2008 / Le mercredi 25 juin 2008

1101

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Name / Raison sociale	Reference Number Registered Office Bureau enregistré	Date Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ProStar Electrical Services Inc.	Lincoln	638575	2008	06	01
EASTEND TRADING LTD.	Moncton	638632	2008	06	02
WESTBAY HOLDINGS LTD.	Moncton	638633	2008	06	02
638639 N.B. Inc.	Shediac	638639	2008	06	02
NLC Enterprises Ltd.	Moncton	638641	2008	06	02

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

638642 N.-B. INC.	Edmundston	638642	2008	06	02
638643 N.B. LTD.	Fredericton	638643	2008	06	02
638644 NB LTD.	New Maryland	638644	2008	06	02
PT TOURS INC.	Memramcook	638647	2008	06	02
Dr. P. Scott Wilson Anesthesiology Professional Corporation Inc.	Dieppe	638648	2008	06	02
SAINT JOHN ADVENTURES INC.	Saint John	638649	2008	06	02
638655 N.B. Ltd.	Dieppe	638655	2008	06	02
Wharfside Fish Market Ltd.	Richibucto	638656	2008	06	02
PARKS CONTROL SERVICES INC.	Upper Derby	638657	2008	06	02
638660 NB INC.	Tracadie-Sheila	638660	2008	06	02
P. J. Taylor Trucking Ltd.	Minto	638661	2008	06	02
Historica Royale Inc.	Saint John	638662	2008	06	02
638663 N.B. Inc.	Moncton	638663	2008	06	02
KUBS Centennial Inc.	Saint John	638664	2008	06	02
Dr. Jeoff LeBlanc Corporation professionnelle Inc.	Shediac	638665	2008	06	02
LE CENTRE DE SERVICE JERRY (2008) LIMITEE – JERRY'S SERVICE CENTER (2008) LIMITED	Grand-Sault / Grand Falls	638666	2008	06	02
Parago Communications Canada Inc.	Saint John	638667	2008	06	02
Crystal Clean Maintenance Ltd.	Fredericton	638668	2008	06	02
BESTLINE ENTERPRISES LTD	Moncton	638670	2008	06	03
638674 N.-B. INC.	Dunlop	638674	2008	06	03
Christien Arsenault Rental Properties Inc.	Dieppe	638675	2008	06	03
SCHAEFER-HAYDEN MEDICAL CORPORATION	Miramichi	638676	2008	06	03
Les Cafés Maritimes Inc.	Edmundston	638680	2008	06	03
638681 NB Inc.	St. Stephen	638681	2008	06	03
R & W Cigarette Tube (2008) Ltd.	Fredericton	638683	2008	06	03
TRANSAMA HOLDING INC.	Saint John	638685	2008	06	03
Exploitation Vert Inc.	Balmoral	638689	2008	06	03
Coadlin Construction & Renovation Ltd.	Riverview	638691	2008	06	03
638692 N.-B. Ltée	Sainte-Rose	638692	2008	06	03
Global Maintenance Consulting (Canada) Inc.	Saint John	638695	2008	06	04
Old Fashion Meat Market Ltd.	Riverview	638696	2008	06	04
638697 NB INC.	Fredericton	638697	2008	06	04
638698 N.-B. INC.	Miramichi	638698	2008	06	04
BEST DRIVER TRAINING INC.	Upper Derby	638699	2008	06	04
638703 N.B. INC.	Fredericton	638703	2008	06	04
638705 N.B. Ltd.	Fredericton	638705	2008	06	04

---

LEBBAS HOLDINGS INC.	Baie de Bouctouche	638706	2008	06	04
638708 NB LTD.	Avondale	638708	2008	06	04
MCM Bio Inc.	Penobsquis	638710	2008	06	04
D M Industries Pipeline Services Ltd.	Eel Ground	638712	2008	06	04
SuChi Films Inc.	Pointe-à-Bouleau	638713	2008	06	04
JSY GROUP INC.	Fredericton	638714	2008	06	04
638715 N.-B. INC.	Paquetville	638715	2008	06	04
638716 N.B. Inc.	Saint John	638716	2008	06	04
638717 NB LTD.	Moncton	638717	2008	06	04
638720 N.B. Inc.	Moncton	638720	2008	06	04
AEA Pressure Wash and Property Maintenance Inc.	Saint John	638724	2008	06	05
South Branch Holdings Inc.	Florenceville	638726	2008	06	05
Tweedie Holdings Inc.	Greenfield	638728	2008	06	05
638729 N.B. Inc.	Richmond Corner	638729	2008	06	05
638730 NB INC.	Rothsay	638730	2008	06	05
638735 N.B. Inc.	Saint John	638735	2008	06	05
638736 N.B. INC.	Dieppe	638736	2008	06	05
Aqua Investments Inc.	Saint John	638738	2008	06	05
Mac Energy Corp Inc.	Fredericton	638739	2008	06	05
Ottoman Trucking Ltd.	Jacksontown	638740	2008	06	05
638744 NB INC.	Moncton	638744	2008	06	05
Five Points Contracting Ltd.	Moncton	638745	2008	06	05
Opensource Brokers Inc.	Goodwin Mill	638746	2008	06	05
Wheely Big Inc.	Fredericton	638747	2008	06	05
J & L MARKETING LTD.	Prince William	638748	2008	06	05
DUNHAM'S SEPTIC SOLUTION LTD.	Prince William	638749	2008	06	05
BOUDREAU MEAT MARKET INC.	Memramcook	638751	2008	06	06
638753 N.B. INC.	Saint John	638753	2008	06	06
638754 NB Ltd.	Caraquet	638754	2008	06	06
638755 N.B. INC.	Saint John	638755	2008	06	06
ENVIROPLUS SOLUTIONS LTD.	Quispamsis	638756	2008	06	06
ALLTECH METAL SOLUTIONS INC.	Moncton	638757	2008	06	06
638759 NB Inc.	Dieppe	638759	2008	06	06
James & Linda Enterprise Inc.	Saint John	638761	2008	06	06

---

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
J. (JACK) R. GIBBON CONSULTANTS LTD.	Brockway	Ontario	638638	2008	05	30
Meridian Technologies Japan Inc.	Saint John	Ontario	638702	2008	06	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DARLINGTON PHARMACY LTD. – PHARMACIE DARLINGTON LTEE	046108	2008	06	03
DR. GERALDINE BREAU PROFESSIONAL CORPORATION	501370	2008	06	04
Northern Carleton Pharmacy (1999) Ltd.	509962	2008	06	05
DR. SÉBASTIEN DUBUC CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	510659	2008	06	01
DR. CAROLINE POIRIER CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	511474	2008	06	01
M.R.H. PHARMACY SERVICES LTD.	513313	2008	06	03
MARCEL POST PHARMACY SERVICES LTD.	513314	2008	06	03
R&C Caron Holdings Inc.	620994	2008	06	05
Baja Holdings Inc.	627558	2008	06	02
Hund Enterprises Inc.	627663	2008	06	02
Libco Holdings Inc.	628427	2008	06	02
MJB Holdings Inc.	628428	2008	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Jerry Rioux Holdings Ltd.	LE CENTRE DE SERVICE JERRY LIMITEE- JERRY'S SERVICE CENTER LIMITED	003348	2008	06	02
AU CAFÉ GOURMET INC	504598 NB INC	504598	2008	06	02
Ronalco Inc.	515560 N.B. INC.	515560	2008	05	30
Jag Construction Inc.	606596 N.B. INC.	606596	2008	05	30
Nadeau & Boucher Électrique inc.	Mario Bossé Électrique inc.	606943	2008	05	29

BROYAGE NG MULCHING INC.	NRJ FARM INC.	621864	2008	05	30
Fox Land Developments Inc.	637690 N.B. Inc.	637690	2008	06	05
Gateway Properties Ltd.	638262 N.B. Ltd.	638262	2008	06	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
635087 N.B. Inc.	WILSON'S LAUNDRY AND CLEANERS, LIMITED 635087 N.B. Inc.	Fredericton	638581	2008	06	01
PERSONNEL SEARCH LTD.	056188 N.B. LTD. PERSONNEL SEARCH LTD.	Moncton	638614	2008	06	01
DR. ANDREW SMYTH PROFESSIONAL CORPORATION	Dr. James C. Roxborough Professional Corporation Dr. Andrew Smyth Professional Corporation	Fredericton	638618	2008	05	31
JP HOLDCO INC.	MOULÉE OUELLET FEED INC. JP HOLDCO INC.	St. Hilaire	638634	2008	06	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MUSICOM LTEE/LTD	Moncton	041858	2008	06	05
HCI Holdings Limited	Saint John	047656	2008	05	30
ALTERNATIVE HOME CARE SERVICES INC.	Moncton	058212	2008	05	30
Kiesekamp Holdings Inc.	Saint John	610083	2008	06	04
613625 NB Inc.	Moncton	613625	2008	06	02
Assurance Suprême Ltée / Supreme Insurance Ltd.	Shippagan	622931	2008	05	31
CANDY MOUNTAIN COFFEE INC.	Moncton	626760	2008	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Ronalco Inc.	515560	2008	05	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
509674 N.B. INC.	Ontario	509674	2007	10	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
A. & E. DAIRY FARM LIMITED	000062	2008	06	02
NEOSERVICES LIMITED	510006	2008	06	05
515560 N.B. INC.	515560	2008	05	30
615167 NB Ltee	615167	2008	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
KTX INSURANCE SOLUTIONS LTD.	Ontario	Franklin O. Leger Saint John	638183	2008	06	02
Godin Welding Inspection Services Inc	Canada	Jacques Godin Haut-Paquetville	638475	2008	05	23
PostQuam Canada Corp.	Canada	Sarah Thériault Moncton	638477	2008	06	02
HOK Canada, Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	638548	2008	05	28
LIONS GATE MARKETING COMPANY LTD.	Colombie-Britannique/ British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	638615	2008	05	30
SUNWING AIRLINES INC.	Ontario	Stephen J. Hill Fredericton	638619	2008	05	30
Peintures Options Industrielles Inc.	Canada	Deborah M. Power Fredericton	638620	2008	05	30
Ridgewood Capital Asset Management Inc. Gestion d'actifs Ridgewood Capital Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	638645	2008	06	02
Brownstone Investment Planning Inc.	Ontario	Christian E. Michaud Moncton	638679	2008	06	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
172368 CANADA INC.	Québec/Quebec	Monique M. Imbeault	616601	2008	06	02	2008	08	31
Arbonne International Canada	Colombie-Britannique/ British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	623218	2008	06	02	2008	08	31
Myriad Advantage Corporation	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	626628	2008	06	02	2008	08	31
CHATUR MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	Ontario	Hanif J. Chatur	627577	2008	06	02	2008	08	31
PATHWAY MINING/ENERGY 2006 INC.	Ontario	John Larlee	628648	2008	06	02	2008	08	31
VERSA FITTINGS & MFG. INC.	Ontario	Susan K. Layton	630668	2008	06	02	2008	08	31
Big Sky Transportation Co.	Montana	Deborah M. Power	631707	2008	06	02	2008	08	31
PATHWAY MINING 2007-III INC.	Ontario	Walter D. Vail	634662	2008	06	02	2008	08	31
SMS Equipment Inc. / Equipement SMS Inc.	Colombie-Britannique/ British Columbia	Greg B. King	637951	2008	06	02	2008	08	31

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
THE BOMBAY FURNITURE COMPANY OF CANADA INC.	Ontario	Franklin O. Leger Saint John	070334	2008	06	01
InnVest Management Inc.	Ontario	D. Hayward Aiton Saint John	074061	2008	06	01
NORTHERN CREDIT BUREAUS INC/LES BUREAUX DE CREDIT DU NORD INC.	Canada	G. Robert Basque Moncton	076783	2008	06	01
Duke Energy Marketing Canada Corp.	Delaware	John M. Hanson Fredericton	608258	2008	06	01
Garda Holding Inc./Gestion Garda Inc.	Canada	Kenneth Delehanty Moncton	617610	2008	06	01
COLLIERS INTERNATIONAL MORTGAGE CORPORATION	Ontario	Peter R. Forestell Saint John	621520	2008	06	01
Lake Erie Steel GP Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624757	2008	06	01

Hamilton Steel GP Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624758	2008	06	01
------------------------	--------	--	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
CORPORATE EXPRESS CANADA, INC.	CORPORATE EXPRESS CANADA, INC. Davenport Office Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	638463	2008	05	23
CARQUEST CANADA LTD.	CARQUEST CANADA LTD. CARQUEST CANADA LTEE. CARQUEST AUTO PARTS SAINT JOHN LTD. CARQUEST AUTO PARTS FREDERICTON LTD. CARQUEST AUTO PARTS MIRAMICHI LTD. CARQUEST AUTO PARTS GRAND FALLS LTD. CARQUEST AUTO PARTS MONCTON LTD.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	638522	2008	05	27

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
SABS Boutique Inc.	Saint Andrews	637150	2008	06	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
THE KINSMEN CLUB OF NASHWAAKSIS INC.	Kin Club of Nashwaaksis Inc.	009280	2008	06	02



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, l'**abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
KINETTE CLUB OF NASHWAAKSIS INC.	023368	2008	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
THE SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHÁ'IS OF SAINT JOHN INC.	015457	2008	06	03
EQUIPE ACADIE LTÉE	618853	2008	06	04

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
NORTHUMBERLAND MARINE	BILEMI ENTERPRISES INC.	Shediac	638158	2008	05	30
CANOPCO	CANADA PAYPHONE CORPORATION	Saint John	638169	2008	05	30
HOMEOPATHY (TRANS-ATLANTIC)	Coenraad Jacobus Rupert Juta	Waterborough	638315	2008	06	02
WEE PIGGIES & PAWS SAINT JOHN	Mary-Ann Masson	Saint John	638412	2008	05	26
VIBE Worldwide	515674 NB Inc.	Sussex	638416	2008	05	29
Maritime Rubber Stamp	Jean-Claude Theriault	Moncton	638504	2008	06	01
Parkside Village Condominium	Gloucester County Condominium Corporation No 1	Bathurst	638554	2008	05	28
Cara's Cafe	Garnett Augustine	Elsipogtog	638561	2008	05	28
CHIPMAN ICE CREAM SHACK	S & S GROCERY LTD.	Chipman	638569	2008	05	28
BAR SU'L FANIL	LANDLORD INFO PROPRIÉTAIRE LTD/LTÉE	Saint-Basile	638585	2008	05	29
J. Smith Excavating	637595 N.B. Inc.	Pocologan	638597	2008	05	29
Second Cup	The Second Cup Ltd.	Saint John	638598	2008	05	29

L & B Marketing	Barbara Mills	Miramichi	638602	2008	05	30
Fleuriste Neguac Belle Fleur	Edgar Caissie	Neguac	638603	2008	05	30
OLSEN'S YARD WORKS FOR YARDS THAT WORK	Darryl Olsen	Saint John	638605	2008	05	30
MODERN TRANQUILITY ESTHETIC SPA	Laura Martin	Aldouane	638606	2008	05	30
SHORE STREET STUDIO	Susan Pierce	Fredericton	638607	2008	05	30
B & D East Coast Marketing	Byron Hanscom	Moncton	638621	2008	05	30
The Ashford Group	ASHFORD INVESTMENTS INC.	Moncton	638622	2008	05	30
HARMONY INTERIORS	98599 CANADA LTD.	Saint John	638623	2008	05	30
Jordust Woodworking	Michel Caissie	Colpitts Settlement	638624	2008	05	30
Katrina Getson Photography	Katrina Getson	Hampton	638627	2008	05	30
MacArthur's Landscape & Lawn Care	Alexander Roberts	Moncton	638628	2008	05	30
GEORGE THE RENO MAN	Winston Skene	Miramichi City	638630	2008	05	31
Maritime Picnic Tables	Shawn Sippley	Moncton	638631	2008	05	31
Hanwell Mini Home Community	KEYSTONE COMMUNITIES 11 (GP) Limited	Fredericton	638635	2008	05	30
Pine Grove Mini Home Community	KEYSTONE COMMUNITIES 11 (GP) Limited	Fredericton	638636	2008	05	30
Assurance Supreme/Supreme Insurance Services Inc.	Fairway Insurance Services Inc.	Fredericton	638637	2008	05	31
HILLSIDE PHOTOGRAPHY	William Brewer	Quispamsis	638650	2008	06	02
THE BLUEGRASS INN	Darlene Nason	Grand Manan	638651	2008	06	02
Seely's Sandy Beach Inn	638037 NB INC.	Cap Pele	638658	2008	06	02
Deja Vu Cafe	Terry Wilson	Moncton	638669	2008	06	03
COUNTRY ROAD PHYSIOTHERAPY	Patti Jane Crawford-Baxter	Newtown	638671	2008	06	03
NEXUS GATE VENTURES	John Milton	Saint John	638682	2008	06	03
Imagine-A Solution For Dyslexia	Bernice Taylor	Riverview	638684	2008	06	03
FLORA FABULOUS ESSENTIAL OILS	Cheryl Leger	Dufferin Comté de Charlotte County	638688	2008	06	03
SINCERE HOME CARE SERVICES	Jocelyn Smith	Saint John	638690	2008	06	03
Dream Stagers Home And Redesign	Holly Astle	Whitney	638693	2008	06	03
Crystal's Dairy Bar	Crystal Knowles	Napan	638694	2008	06	04
Valley Locksmith Services	Jocelyne Michaud	St. André	638701	2008	06	04
Salon Esthétique Liette	Liette Richard	Neguac	638704	2008	06	04
Ultimate FITNESS ultime	Karine Robichaud	Dieppe	638707	2008	06	04
L & G Cameras & Transmitting Systems	Gerard A.E. LeBlanc	Douglas	638711	2008	06	04
East Coast Technical Services	Joel Carson	Moncton	638718	2008	06	04

Favourite Trends Imports and Distribution	Stephen Little	St. Stephen	638721	2008	06	04
R R B GROUND MAINTENANCE	Remi Bourque	Grande-Digue	638725	2008	06	05
Final Touch Carpentry	Gordon Fowler	Saint John	638760	2008	06	06
Rhino Outdoor Sports	Ryan DeLong	Woodstock	638762	2008	06	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VITO'S	VITO'S PIZZERIA FOOD PRODUCTIONS LTD.	Moncton	308657	2008	05	28
BLACK'S CAMERAS	BLACK'S PHOTO CORPORATION/CORPORATION BLACK PHOTO	Fredericton	313412	2008	06	03
RIVERVIEW FUNERAL HOME	TUTTLE BROTHERS, LIMITED	Riverview	314052	2008	06	03
GARDEN CREEK POTTERY	Joan E. Shaw	Fredericton	317880	2008	05	30
T B L CREMATORIUM	TUTTLE BROTHERS, LIMITED	Moncton	331999	2008	06	03
CORPORATE EXPRESS OF THE MARITIMES	CORPORATE EXPRESS CANADA, INC.	Saint John	340164	2008	05	23
CORPORATE EXPRESS OF NEW BRUNSWICK	CORPORATE EXPRESS CANADA, INC.	Saint John	340165	2008	05	23
Solara Digital Studio	Christian Landry	Moncton	602034	2008	06	05
CANADIAN BUSINESS TELEVISION	604402 N.B. Ltd.	Oromocto	605669	2008	06	05
BROWN'S PROTECTIVE COATINGS	Dean Brown	Upper Kingsclear	605680	2008	06	03
Clinique Veterinaire Beausejour Veterinary Clinic	KENT COUNTY VETERINARY HOSPITAL LIMITED	Richibucto	605781	2008	06	03
IT2U Onsite Computer & Network Services	Christopher Bergeron	Rothesay	605914	2008	06	05
Sprague's Leather Repair Shop	Richard Sprague	Glenvale	605919	2008	05	29
COUNTRY FOR ALL SEASONS	Karen Guitard	New Maryland	605924	2008	05	30
BACK LOT VIDEO	Chris Graham-Rombough	Sackville	606163	2008	05	29
Butland's Hardwood Flooring	Richard Scott Butland	Rothesay	606271	2008	05	29
Nature's Simplicity	Marilyn Joanne O'Hara	Fredericton	606346	2008	06	05
H. H. Custom Archery	Herbert Haines	Dumfries	606368	2008	06	02
Ba Râ Boum	Danielle Saulnier	Kedgwick Ouest / West	607072	2008	05	30
CARGILL DEICING TECHNOLOGY	CARGILL LIMITED - CARGILL LIMITEE	Saint John	607141	2008	06	06

TECHNOLOGIES DE DÉGIVRAGE CARGILL	CARGILL LIMITED – CARGILL LIMITEE	Saint John	607142	2008	06	06
Excellence Charter & Tours	505675 N.B. INC.	Sainte-Anne-de-Madawaska	607169	2008	06	03
Buchanan Ortho Plus	Richard Firth Buchanan	Hampton	607175	2008	06	09
KWA Truck Repair	Kevin Anderson	Rothsay	607332	2008	06	03
MORRISON MANAGEMENT SPECIALISTS	COMPASS GROUP CANADA LTD.	Fredericton	607333	2008	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
ProStar Electrical Services	Lincoln	618046	2008	05	31	
Crystal Clean Maintenance	Fredericton	636175	2008	06	02	

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent / Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
Kavanaugh Amusements	Drew Kavanaugh Lester Kavanaugh	Dalhousie	632176	2008	05	30	
Nemesis Paintball	Michelle Elizabeth Carvell Scott Richard Davey	Summerville	637925	2008	06	01	
Edmundston Cozy Café	Chantal Borris Denise Nadeau	Edmundston	638640	2008	05	30	

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent / Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
HORSES OF EDEN	Horace Clyde Woodworth Virginia Dorothy Woodworth	New Horton	605856	2008	05	28	

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
HORSES OF EDEN	Stephen J. Phillips Victoria A. Phillips	n/a / s.o.	605856	2008	05	28

## Quieting of Titles Act

File No.: B-M-28-08

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973, c. Q-4, as amended, and Rule 70 of the *Rules of Court* of New Brunswick,

-and-

IN THE MATTER of the application of ULTRAMAR LTÉE/ULTRAMAR LTD. for a certificate that it is the owner of a certain piece of land situate in the Town of Shippagan, in the Parish of Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

### PUBLIC NOTICE UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT (FORM 70B)

TO WHOM IT MAY CONCERN:

ULTRAMAR LTÉE/ULTRAMAR LTD. will make an application before the Court at 254 St. Patrick Street in Bathurst, New Brunswick, on the 28<sup>th</sup> day of July, 2008, at 1:30 p.m., in Courtroom "E", for a certificate that it is the owner of the land located in the Town of Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A" and the survey plan of which is set out in Schedule "B".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 21<sup>st</sup> day of July, 2008,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Bathurst, at the address shown below; and

## Loi sur la validation des titres de propriété

No. de dossier : B/M/28/08

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

DANS L'AFFAIRE de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, L.R.N.-B. 1973, c.Q-4, telle que modifiée, ainsi que la Règle 70 des *Règles de procédures* du Nouveau-Brunswick,

-et-

DANS L'AFFAIRE d'une requête déposée par ULTRAMAR LTÉE/ULTRAMAR LTD., en vue d'obtenir un certificat de titre relativement à un certain bien-fonds situé à la ville de Shippagan, dans la paroisse de Shippagan, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

### AVIS AU PUBLIC EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ (FORMULE 70B)

À QUI DE DROIT :

ULTRAMAR LTÉE/ULTRAMAR LTD. présentera une requête à la Cour, située au 254, rue St. Patrick à Bathurst, au Nouveau-Brunswick, le 28 juillet 2008, à 13:30 heures, dans la Salle « E », en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est la propriétaire du bien-fonds situé à la ville de Shippagan, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, et dont une description complète figure à l'Annexe « A » et un plan d'arpentage à l'Annexe « B ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 21 juillet 2008,

- a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst, à l'adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale; et

(b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Mr. Marc Cormier, MARC CORMIER C.P. INC., 207A J.D. Gauthier Boulevard, Shippagan, New Brunswick E8S 2K8.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act* and the exceptions mentioned in Schedule "B" of the Notice of Application, if applicable.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the French language; and
- (c) if they require the services of an interpreter at the hearing, they must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Donald C. Arseneau, Clerk of the Court at the City of Bathurst, New Brunswick, on the 29<sup>th</sup> day of May, 2008.

Donald C. Arseneau, Clerk, Court of Queen's Bench of New Brunswick, Trial Division, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick E2A 3Z9

Name of Lawyer for the Applicant: Marc Cormier  
 Name of Firm: MARC CORMIER C.P. INC.  
 Business Address: 207A J.D. Gauthier Boulevard  
 Shippagan,  
 New Brunswick  
 E8S 2K8  
 Our File: U0001-02 (MC)

#### SCHEDULE "A"

**PID:** \_\_\_\_\_

ALL THE LANDS and certain lots, pieces or parcels of land and premises situate, lying and being in the Town of Shippagan, in the Parish of Shippegan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, more particularly described as follows:

BEING Lot 2008-1, containing 1762 square metres, as shown on the Survey Plan of the property claimed by Ultramar Canada Inc. and registered on May 16, 2008, as Number 25561490, more particularly delineated within heavy lines as shown on the said plan and being the consolidation of five (5) parcels.

b) d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, M<sup>e</sup> Marc Cormier, MARC CORMIER C.P. INC., 207A boul. J-D-Gauthier, Shippagan, Nouveau-Brunswick, E8S 2K8.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre de la requérante deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18 (1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété* ainsi que les exceptions mentionnées dans l'annexe « B » de l'avis de requête, s'il y a lieu.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) la requérante a l'intention d'utiliser la langue française; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de votre demande contraire.

CET AVIS est signé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Donald C. Arseneau, greffier de la Cour, à la ville de Bathurst, au Nouveau-Brunswick, le 29 mai 2008.

Donald C. Arseneau, greffier, Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de première instance, 254, rue St-Patrick, Bathurst, Nouveau-Brunswick E2A 3Z9

Avocat de l'auteur de la requête : Marc Cormier  
 Raison sociale : MARC CORMIER C.P. INC.  
 Adresse professionnelle : 207A, Boul. J.D. Gauthier  
 Shippagan,  
 Nouveau-Brunswick  
 E8S 2K8  
 Notre dossier : U0001-02 (MC)

#### ANNEXE « A »

**NID :** \_\_\_\_\_

TOUS LES TERRAINS et certains rnorceaux, parcelles ou étendues de terrains et immeubles situés et étant à la ville de Shippagan, dans la paroisse de Shippagan, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, et plus particulièrement décrit comme suit :

ÉTANT le LOT « 2008-1 », contenant 1762 mètres carrés, tel que démontré sur le plan d'arpentage du bien-fonds revendiqué par Ultramar Canada Inc. et enregistré le 16 mai 2008, sous le numéro 25561490, et plus particulièrement délimités à l'intérieur des lignes grasses sur ledit plan et étant la consolidation de cinq (5) parcelles.



If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he/she must appear at the hearing of the Application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his/her behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the Application and wishes to present evidence to support his/her position must, no later than the 21<sup>st</sup> day of July, 2008:

- (A) File a Statement of Adverse Claim, verified by Affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the Office of the Clerk of the Judicial District of Bathurst at the address shown above; and
- (B) Serve a copy thereof on the Applicant's Lawyer, Michael Melvin of the law firm of McInnes Cooper, 570 Queen Street, Suite 600, P.O. Box 610, Station A Fredericton, New Brunswick E3B 5A6.

The Claim of any person who does not file and serve an Adverse Claim will be barred and the title of the Applicant will become absolute, subject only to:

- (1) the exceptions and qualification mentioned in subsection 18(1) (a), (b) and (e) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (A) They are entitled to issue documents and present evidence in the proceedings in English and French or both;
- (B) The Applicant intends to proceed in the English language; and
- (C) If Adverse Claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the Clerk upon filing his Adverse Claim.

This Notice is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Donald Arseneau, Clerk of the Court at Bathurst, New Brunswick on the 9<sup>th</sup> day of June, 2008.

Donald Arseneau, Clerk of the Court of Queen's Bench of New Brunswick, 254 St. Patrick Street, Room 223, P.O. Box 5001, Bathurst, New Brunswick

#### SCHEDULE "A"

**ALL THAT CERTAIN** lot, piece or parcel of land as shown on a survey plan entitled "Plan of Survey Showing Lands Submitted for Quieting of Titles by David Duncan Young," attached hereto, and being Parcel 2008-1 situated South of Route 113, at Miscou Lighthouse, Parish of Shippagan, County of Gloucester, and province of New Brunswick prepared by Christopher M. Kane, N.B. L.S., of East Coast Surveys, dated May 15, 2008.

**BEING** the same lands and premises conveyed by Melvin Charles Vibert and Marion Lela Vibert to D. Duncan Young by Deed dated August 9, 1982, and registered in the Gloucester Country Registry Office on August 13, 1982 as Number 132473 in Vol. 797 at pages 90-95.

**AND BEING** identified as apparent P.I.D. 20183554 by Service New Brunswick.

Quiconque prétend posséder un intérêt sur lesdits terrains ou une partie de ceux-ci, est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 21 juillet 2008,

- (A) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale; et
- (B) d'en signifier une copie à l'avocat du requérant, M<sup>e</sup> Michael Melvin, du cabinet d'avocats McInnes Cooper, 570, rue Queen, bureau 600, C. P. 610, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve :

- (1) des exceptions et réserves prévues aux alinéas 18(1)*a*, *b*) et *e*) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- (A) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- (B) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- (C) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audition, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande contraire.

Cet avis est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Donald Arseneau, greffier de la cour de Bathurst, au Nouveau-Brunswick, le 9 juin 2008.

Donald Arseneau, greffier de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, 254, rue St. Patrick, bureau 223, C.P. 5001, Bathurst (Nouveau-Brunswick)

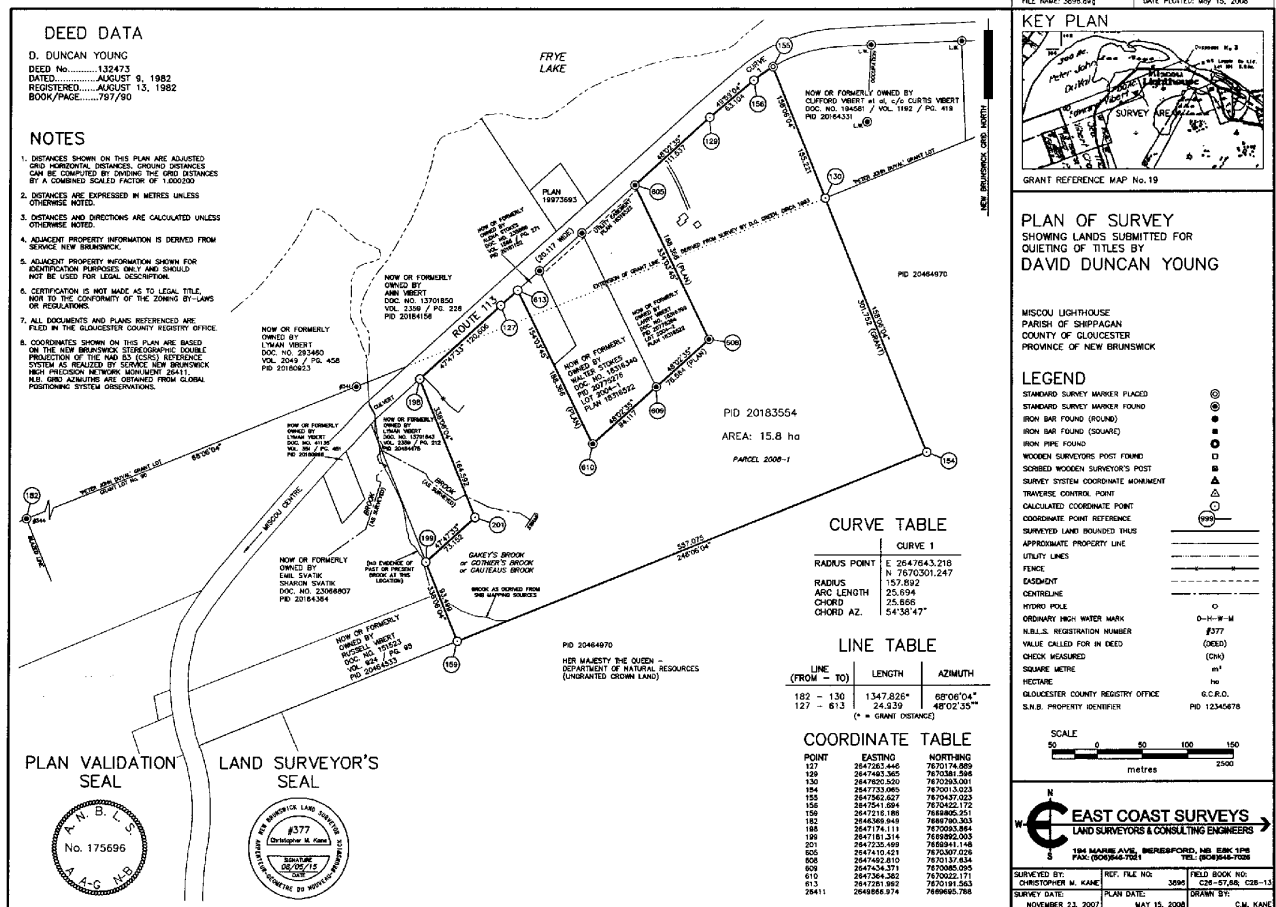
#### ANNEXE « A »

**TOUTE** la parcelle de terre figurant sur un plan d'arpentage intitulé « Plan of Survey Showing Lands Submitted for Quieting of Titles by David Duncan Young », ci-annexé, et correspondant à la parcelle 2008-1 située au sud de la route 113, à Miscou Lighthouse, paroisse de Shippagan, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, ledit plan ayant été dressé par Christopher M. Kane, AGNB, de East Coast Surveys, approuvé pour l'enregistrement le 15 mai 2008.

**CORRESPONDANT** aux mêmes terrain et bâtiments ayant été concédés par Melvin Charles Vibert et Marion Lela Vibert à D. Duncan Young par l'acte de transfert établi le 9 août 1982, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 13 août 1982, sous le 132473, aux pages 90 à 95, du registre 797.

**ET ÉTANT** désignée par le NID apparent 20183554 par Services Nouveau-Brunswick.





**Department of Agriculture and Aquaculture**

**Ministère de l'Agriculture et de l'Aquaculture**

**NEW BRUNSWICK CATTLE PRODUCERS ORDER 2007-1**

**ÉLEVEURS DE BOVINS DU NOUVEAU-BRUNSWICK ARRÊTÉ N° 2007-1**

Pursuant to New Brunswick Regulation 2001-46, the New Brunswick Cattle Producers makes the following order:

Conformément au Règlement 2001-46 du Nouveau-Brunswick, les Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick prennent l'arrêté suivant :

**DEFINITIONS**

**DÉFINITIONS**

1 In this order:  
 "Act" means the *Natural Products Act*, c.N-1.2, S.N.B.  
 "Board" means the New Brunswick Cattle Producers a body corporate under the *Cattle Plan and Levies Regulation - Natural Products Act*;  
 "Cattle" means live domesticated bulls, cows, steers, heifers and calves of the bovine species that are marketed for the production of meat. The expression includes beef breeding stock, veal calves, cull cows and dairy cattle marketed for slaughter, and excludes dairy breeding stock and other cattle marketed for dairy purposes;

1 Dans le présent arrêté,  
 « Bovins » désigne les taureaux, vaches, bouvillons, génisses et veaux sur pied de l'espèce bovine domestique commercialisés pour la viande. L'expression inclut les bovins reproducteurs, les veaux de boucherie, les vaches de réforme et les bovins laitiers commercialisés en vue de l'abattage; elle exclut les bovins laitiers reproducteurs et d'autres bovins commercialisés aux fins de production laitière.  
 « Commercialiser » signifie acheter, vendre ou mettre en vente.

“Livestock dealer” means a person who

- (i) as principal is engaged in the business of buying and selling cattle not raised on the premises of the principal or an agent transacting such business on behalf of the principal,
- (ii) an operator of a feedlot operator on which cattle are fed or pastured,
- (iii) an operator of an auction barn selling cattle,

“Market” means to buy, sell, and offer to sell;

“Meat Processing Plant” means the premises where cattle are processed and includes an abattoir;

“Person” means an individual, corporation, partnership, unincorporated cattle association or cooperative;

“Plan” means the *Cattle Plan and Levies Regulation - Natural Products Act*;

“Regulated Product” means cattle.

#### LIVESTOCK DEALER LICENSE

2(1) Subject to subsection (2) no person shall commence or continue in the marketing of the regulated product as a livestock dealer in New Brunswick unless he or she first registers with the Board and has obtained a livestock dealer’s license authorizing such person to engage in the marketing of the regulated product.

2(2) Subsection (1) does not apply to

- (a) a person being a resident of New Brunswick who,
  - (i) markets only purebred cattle registered or identified pursuant to the *Animal Pedigree Act* of Canada, and
  - (ii) in the conduct of the sale is acting on behalf of or employed by an animal pedigree association owned by members who contribute cattle to the sale;

(iii) purchases cattle for his or her own consumption or the consumption of his or her family if no more than four cattle are purchased by such person in any year.

- (b) a person not a resident of New Brunswick who operates a farm or ranch and who uses livestock facilities in New Brunswick only for the purpose of selling or disposing of purebred cattle registered in accordance with or identified pursuant to the *Animal Pedigree Act* of Canada;

(c) a 4-H Club conducting no more than two cattle sales in any one year;

(d) an auctioneer licensed under the *Auctioneer Licence Act* who is selling cattle on behalf of a person who is disposing of his or her cattle if:

- (i) the auctioneer is not the operator of an auction barn,
- (ii) the disposal of the cattle is part of the liquidation of farm assets of the person for whom sale is being conducted, and

« Établissement de transformation de la viande » désigne tout endroit où les bovins sont transformés, y compris un abattoir.

« Loi » désigne la *Loi sur les produits naturels*, L.N.-B., c. N-1.2.

« Négociant de bétail » désigne

- (i) une personne qui achète ou vend des animaux qu’elle n’a pas élevés ou une personne qui accomplit ces tâches à titre d’agent d’une autre personne;
- (ii) une personne qui exploite un parc d’engraissement dans lequel les bovins sont nourris ou mis au pâturage;
- (iii) une personne qui exploite un lieu de vente aux enchères de bovins.

« Office » désigne les Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick, un organisme constitué en corporation en vertu du *Règlement concernant le Plan et les redevances relatifs aux bovins - Loi sur les produits naturels*.

« Personne » désigne un particulier, une corporation, une société en nom collectif, une association sans personnalité morale ou une coopérative.

« Plan » désigne le *Règlement concernant le Plan et les redevances relatifs aux bovins - Loi sur les produits naturels*.

« Produit réglementé » désigne les bovins.

#### LICENCE DE NÉGOCIANT DE BÉTAIL

2(1) Sous réserve du paragraphe (2) ci-après, nul ne doit commencer ni continuer à commercialiser le produit réglementé à titre de négociant de bétail au Nouveau-Brunswick à moins de s’être préalablement inscrit auprès de l’Office et d’avoir obtenu une licence de négociant de bétail l’autorisant à s’adonner à la commercialisation du produit réglementé.

2(2) Le paragraphe (1) ci-dessus ne s’applique pas à

- a) une personne résidente du Nouveau-Brunswick qui
  - (i) commercialise des bovins de race pure enregistrés ou identifiés sous le régime de la *Loi sur la généalogie des animaux* du Canada;
  - (ii) effectue la vente de bovins au nom ou comme employé d’une association d’éleveurs de bovins de race pure dont les membres mettent en vente des animaux leur appartenant;
  - (iii) achète des bovins pour sa propre consommation ou pour nourrir sa famille, pourvu qu’elle n’achète pas plus de quatre bovins en une seule année.

b) une personne non résidente du Nouveau-Brunswick qui exploite une ferme ou un ranch et qui utilise des installations d’élevage au Nouveau-Brunswick exclusivement pour vendre ou se départir de bovins de race pure enregistrés ou identifiés sous le régime de la *Loi sur la généalogie des animaux* du Canada

c) un cercle 4-H qui effectue au plus deux ventes de bovins au cours d’une seule année;

d) un encanteur titulaire d’une licence délivrée en vertu de la *Loi sur les licences d’encanteurs* qui effectue la vente de bovins pour le compte d’une personne qui vend tous ses bovins si

- (i) l’encanteur n’est pas l’exploitant de la maison d’encan;
- (ii) l’aliénation des bovins fait partie de la liquidation de l’actif agricole de la personne pour laquelle la vente est effectuée;

- (iii) no more than five animals are sold, and
- (iv) there are no cattle offered for sale at the auction other than the cattle offered for sale by the person for whom the sale is being conducted.

3 Every application for a license made by a partnership shall include the names and addresses of all partners and shall designate one of the partners as the person authorized to act as its representative in conducting business with the Board.

4 The license fee shall be as follows:

LICENSE	FEE
Livestock dealer	\$100.00

5 Each license issued by the Board shall expire on August 31<sup>st</sup> of each year and may be renewed annually in accordance with the practices and procedures of the Board.

6 Persons licensed pursuant to this order shall not buy from, or sell to, any person engaged in the marketing of the regulated product who is required to have a license pursuant to this order unless that person possesses a valid license issued by the Board.

7(1) The Board may suspend or cancel a license for such period as it considers proper where, after a hearing in accordance with subsection (2), it is satisfied that the person holding the license has failed to meet a requirement of the *Act*, the *Plan* or an order of the Board made thereunder.

7(2) The Board shall not suspend or cancel a license until it has afforded the person holding the license an opportunity to show cause why the license should not be suspended or cancelled.

7(3) The Board may reinstate a license that has been suspended or cancelled.

**LEVIES**

8 A person who sells cattle in New Brunswick shall pay to the Board with respect to the cattle sold a levy of three dollars (\$3.00) for each animal sold except in the case where the animal sold was purchased by the seller within the immediately proceeding seven day period and a levy with respect to such sale has been paid or is payable to the Board.

9 Any person who receives cattle shall deduct from the money payable for the cattle any levies payable to the Board by the person engaged in selling the cattle and shall forward such levies to the Board by the 15<sup>th</sup> day of the month following the sale of the cattle together with a statement in the form established by the Board containing the following information:

- i. the purchaser's or if a livestock dealer was involved the livestock dealer's name, address and telephone number,
- ii. the amount of the levies deducted and remitted,
- iii. the number of cattle purchased,
- iv. the name and address of the seller and if a registration number has been issued to the seller by the Board, that registration number.

10 Every person who pay or receives money levied pursuant to this Order shall keep all documents relating to the sale for a period of seven years from the date of the sale.

- (iii) la vente vise un maximum de cinq animaux;
- (iv) aucun autre bovin n'est mis en vente à l'encan à part ceux mis en vente par la personne au nom de laquelle la vente est effectuée.

3 Une demande de licence présentée par une société en nom collectif doit contenir le nom et l'adresse de tous les sociétaires, et désigner un des sociétaires comme la personne désignée pour agir à titre de représentant de la société auprès de l'Office.

4 Le droit de licence est établi comme suit :

LICENCE	DROIT
Négociant de bétail	100 \$

5 Toute licence délivrée par l'Office expire le 31 août de chaque année et peut être renouvelée annuellement en conformité avec les pratiques et procédures de l'Office.

6 Aucune personne titulaire d'une licence délivrée en vertu du présent arrêté ne peut acheter ni vendre d'animaux à une personne s'occupant de la commercialisation d'un produit réglementé pour lequel une licence est exigée conformément au présent arrêté, à moins que cette personne possède une licence valide délivrée par l'Office.

7(1) L'Office peut annuler ou suspendre une licence pour une durée qu'il considère appropriée s'il est convaincu, après l'audience visée au paragraphe (2), que la personne titulaire de la licence ne se conforme pas à une exigence de la *Loi*, du *Plan* ou d'un arrêté pris par l'Office.

7(2) L'Office ne procède pas à la suspension ou à l'annulation de la licence sans offrir à la personne titulaire la possibilité de faire valoir les motifs pour lesquels la licence ne devrait pas être suspendue ou annulée.

7(3) L'Office peut rétablir une licence qui a été suspendue ou annulée.

**REDEVANCES**

8 Toute personne qui vend des bovins au Nouveau-Brunswick doit payer à l'Office une redevance de trois dollars (3 \$) pour chaque animal vendu, sauf dans le cas où l'animal vendu a été acheté par le vendeur dans les sept jours suivants et qu'une redevance pour cette vente a été payé ou est payable à l'Office.

9 Toute personne qui reçoit des bovins doit déduire du montant payable pour les bovins la redevance exigible, et le vendeur des bovins doit remettre ce montant à l'Office au plus tard le 15 du mois qui suit la vente des bovins, accompagné d'une déclaration faite sur le formulaire prescrit par l'Office et faisant état des renseignements suivants :

- v. le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'acheteur ou du négociant de bétail, le cas échéant;
- vi. le montant des redevances retenues et remises;
- vii. le nombre de bovins achetés;
- viii. le nom et l'adresse du vendeur ou le numéro d'enregistrement que l'Office lui a attribué.

10 Toute personne qui paye ou reçoit une redevance conformément au présent arrêté doit conserver tous les documents associés à la vente pendant une période de sept ans à compter de la date de la vente.

11 If a levy is deducted under this Order from the money payable to a seller, the seller is not required to pay the levy to the Board.

12 At the request of the Board, the seller shall establish that the levy payable under this Order has been deducted.

13 If a levy is not deducted as required under section 9 the seller shall remit the levy payable in respect of that sale to the Board within 45 days of the sale.

#### GENERAL PROVISIONS

14 In this order

(a) a word in the singular includes the plural, and a word in the plural includes the singular; and

(b) where a word is defined, other parts of speech and tenses of the same word shall have corresponding meanings.

15 This Order may be cited as Order 2005-1 - New Brunswick Cattle Producers Licensing and Levy Order.

16 Board Order 2005-1 is hereby repealed.

This Order shall come into effect on the 19<sup>th</sup> day of April 2007. By order of the New Brunswick Cattle Producers this 19<sup>th</sup> day of April 2007.

Harry Knight, Chairman

Lawrence Radcliffe, Secretary-Manager

---

## Department of Supply and Services

---

#### NOTICE OF TENDER FOR SURPLUS PROPERTY

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following properties:

#### CHARLOTTE COUNTY

Property located at 1200 Route 776, Grand Manan, N.B., consisting of approximately one three seven five (1,375) sq. m., (14,800 sq. ft.), along with an abandoned house in poor condition. PID 1282680; PAN 1423609. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the Charlotte County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19918383. For inspection contact Department of Supply and Services' Office 506-529-8939. An estimated value of \$3,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0001** on all communications.

Vacant land located on Wellington Road, Blacks Harbour, N.B., consisting of approximately seventy (70) sq. m., (753 sq. ft.). PID 15032386; PAN 4696366. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Charlotte County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19918409. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0002** on all communications.

11 Lorsqu'en vertu du présent arrêté une redevance est retenue sur le montant payable au vendeur, ce dernier n'est pas tenu de payer la redevance à l'Office.

12 À la demande de l'Office, le vendeur doit prouver que la redevance payable en vertu du présent arrêté a été retenue.

13 Si une redevance n'est pas retenue conformément à l'article 9, le vendeur doit remettre à l'Office la redevance payable relativement à la vente dans les 45 jours qui suivent la vente.

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

14 Dans le présent arrêté,

a) un mot au singulier inclut le pluriel, et un mot au pluriel inclut le singulier;

b) lorsqu'un mot est défini, les autres natures grammaticales ou les temps du même mot ont un sens correspondant.

15 Cet arrêté peut être cité sous le titre Arrêté n° 2005-1 - Arrêté des Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick sur les redevances et l'octroi des licences.

16 L'arrêté n° 2005-1 est abrogé par la présente.

Le présent arrêté entre en vigueur le 19 avril 2007.

Arrêté pris par les Éleveurs de bovins du Nouveau-Brunswick le 19 avril 2007.

Harry Knight, Président

Lawrence Radcliffe, Secrétaire-gestionnaire

---

## Ministère de l'Approvisionnement et des Services

---

#### AVIS D'APPEL D'OFFRES POUR LA VENTE DE BIENS EXCÉDENTAIRES

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens immobiliers suivants :

#### COMTÉ DE CHARLOTTE

Bien situé au 1200, route 776, à Grand Manan (N.-B.), d'une superficie d'environ mille trois cent soixante-quinze (1 375) mètres carrés (14 800 pieds carrés) et une maison abandonnée en piètre état. NID : 1282680; n° de compte : 1423609. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, le 28 février 2005, sous le numéro 19918383. Pour inspection, communiquer avec le bureau du ministère de l'Approvisionnement et des Services au 506-529-8939. La valeur estimée du bien est de 3 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 09-L0001** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur le chemin Wellington, à Blacks Harbour (N.-B.), d'une superficie d'environ soixante-dix (70) mètres carrés (753 pieds carrés). NID 15032386; n° de compte : 4696366. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, le 28 février 2005, sous le numéro 19918409. La valeur estimée du bien est de 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 09-L0002** dans toutes les communications.

Vacant land located on Cornish Road, Upper Mills, N.B., consisting of approximately five zero three (503) sq. m. (5,414 sq. ft.). PID 1309475; PAN 1389774. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the Charlotte County Registry Office on April 27, 2007, as Number 23742217. An estimated value of \$800 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0003** on all communications.

Property located on Route 127, Chamcook, N.B., consisting of approximately zero point four one (0.41) ha., (1.00 ac.), along with a camp. PID 15086150; PAN 3744386. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Charlotte County Registry Office on April 23, 2007, as Number 23716088. For inspection contact Department of Supply and Services' Bayside Office, 506-529-5079. An estimated value of \$1,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0004** on all communications.

### SUNBURY COUNTY

Vacant land located on Gallagher Lane (off Rte 690), Maquapit Lake, N.B., consisting of approximately one three four one (1,341) sq. m., (14,435 sq. ft.). PID 60114238; PAN 03795620. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Sunbury County Registry Office on October 15, 2007, as Number 24643836. An estimated value of \$2,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0005** on all communications.

Vacant land (former Hoyt maintenance depot) located on Boyne Road, Patterson, N.B., consisting of approximately zero point seven zero (0.70) ha., (1.73 ac.). PIDS 60067857 and 60128634; PAN 818958. Registration Information – Deed registered in the Sunbury County Registry Office on December 10, 1991, as Number 73588. An estimated value of \$8,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0006** on all communications.

Vacant land located on Branch Road (off Route 660), Blissville, N.B., consisting of approximately one nine eight three (1,983) sq. m., (21,345 sq. ft.). PID 60070331; PAN 821472. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Sunbury County Registry Office on April 18, 2007, as Number 23695860. An estimated value of \$1,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0007** on all communications.

Vacant land located at 1036-1049 Northside Drive, Minto, N.B., consisting of approximately three five four four (3,544) sq. m., (38,148 sq. ft.). PIDS 60024114 & 60060662; PAN 842274. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Sunbury County Registry Office on April 18, 2007, as Number 23695936. An estimated value of \$3,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0008** on all communications.

### YORK COUNTY

Property located at 127 A Street, McGivney, N.B., consisting of approximately zero point four zero (0.40) ha., (1.00 ac.), along with a one storey house in poor condition. PID 75133553; PAN

Terrain vacant situé sur le chemin Cornish, à Upper Mills (N.-B.), d'une superficie d'environ cinq cent trois (503) mètres carrés (5 414 pieds carrés). NID 1309475; n° de compte: 1389774. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, le 27 avril 2007, sous le numéro 23742217. La valeur estimée du bien est de 800 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 09-L0003** dans toutes les communications.

Bien situé au 127, route Chamcook, d'une superficie d'environ zéro virgule quarante et un (0,41) hectare (1,00 acre) et comportant un camp. NID : 15086150; n° de compte : 3744386. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, le 23 avril 2007, sous le numéro 23716088. Pour inspection, communiquer avec le bureau de Bayside du ministère de l'Approvisionnement et des Services au 506-529-5079. La valeur estimée du bien est de 1 500 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 09-L0004** dans toutes les communications.

### COMTÉ DE SUNBURY

Terrain vacant situé sur l'allée Gallagher (en retrait de la route 690), à Maquapit Lake (N.-B.), d'une superficie d'environ mille trois cent quarante et un (1 341) mètres carrés (14 435 pieds carrés). NID 60114238; n° de compte : 03795620. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Sunbury, le 15 octobre 2007, sous le numéro 24643836. La valeur estimée du bien est de 2 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 09-L0005** dans toutes les communications.

Terrain vacant (anciennement dépôt d'entretien Hoyt) situé sur le chemin Boyne, à Patterson (N.-B.), d'une superficie d'environ zéro virgule soixante-dix (0,70) hectare (1,73 acre). NID : 60067857 et 60128634; n° de compte : 818958. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Sunbury, le 10 décembre 1991, sous le numéro 73588. La valeur estimée du bien est de 8 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 09-L0006** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur le chemin Branch (en retrait de la route 660), à Blissville (N.-B.), d'une superficie d'environ mille neuf cent quatre-vingt-trois (1 983) mètres carrés (21 345 pieds carrés). NID 60070331; n° de compte : 821472. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Sunbury, le 18 août 2007, sous le numéro 23695860. La valeur estimée du bien est de 1 500 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 09-L0007** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé au 1036-1049, promenade Northside, à Minto (N.-B.), d'une superficie d'environ trois mille cinq cent quarante-quatre (3 544) mètres carrés (38 148 pieds carrés). NID 60024114 et 60060662; n° de compte : 842274. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Sunbury, le 18 avril 2007, sous le numéro 23695936. La valeur estimée du bien est de 3 500 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 09-L0008** dans toutes les communications.

### COMTÉ DE YORK

Bien situé au 127, rue A, à McGivney (N.-B.), d'une superficie d'environ zéro virgule quarante (0,40) hectare (1,00 acre) et comportant une maison à un niveau en mauvais état. NID

3702415. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the York County Registry Office on April 17, 2007, as Number 23690838. An estimated value of \$1,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0009** on all communications.

Vacant land located on Route 122, Meductic, N.B., consisting of approximately zero point four zero (0.40) ha., (1.00 ac.). PID 75033811; PAN 581284. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the York County Registry Office on November 26, 2004, as Number 19525303. An estimated value of \$5,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0010** on all communications.

Property located on Route 8 Highway, Astle, N.B., consisting of approximately two point one zero (2.10) ha., (5.20 ac.), along with a dilapidated camp. PID 75184234; PAN 705812. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the York County Registry Office on April 17, 2007, as Number 23690887. An estimated value of \$1,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0011** on all communications.

Property located on Route 107, Napadogan, N.B., consisting of approximately eight two five (825 sq. m.), (8,880 sq. ft.), along with a dilapidated building. PID 75162115; PAN 4292942. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the York County Registry Office on October 16, 2007, as Number 24655111. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0012** on all communications.

Property located on Route 107, Napadogan, N.B., comprised of two parcels of land containing approximately one one one six (1,116) sq. m. (12,013 sq. ft.), along with a 2 storey house, in poor condition. PIDS 75228841 & 75145516; PAN 4574360. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the York County Registry Office on April 23, 2007, as Number 23714869. For inspection contact Department of Supply and Services' Fredericton Office at 506-444-4553. An estimated value of \$2,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 09-L0013** on all communications.

#### TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 09-L00\_\_\_\_\_**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a certified cheque or money order made payable to “**Minister of Finance**” or Province of New Brunswick in the amount of 10% of the total bid.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 09-L00\_\_\_\_\_**” and addressed to Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., July 7, 2008**.

All surplus property is sold on an “as is, where is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

75133553; n° de compte : 3702415. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York, le 17 avril 2007, sous le numéro 23690838. La valeur estimée du bien est de 1 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 09-L0009** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la route 122, à Meductic (N.-B.), d'une superficie d'environ zéro virgule quarante (0,40) hectare (1,00 acre). NID 75033811; n° de compte : 581284. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York, le 26 novembre 2004, sous le numéro 19525303. La valeur estimée du bien est de 5 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 09-L0010** dans toutes les communications.

Bien situé sur la route 8, à Astle (N.-B.), d'une superficie d'environ deux virgule dix (2,10) hectares (5,20 acres) et un camp délabré. NID 75184234; n° de compte : 705812. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York, le 17 avril 2007, sous le numéro 23690887. La valeur estimée du bien est de 1 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 09-L0011** dans toutes les communications.

Bien situé sur la route 107, à Napadogan (N.-B.), d'une superficie d'environ huit cent vingt-cinq (825) mètres (8 880 pieds carrés) et un bâtiment délabré. NID 75162115; n° de compte : 4292942. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York, le 16 octobre 2007, sous le numéro 24655111. La valeur estimée du bien est de 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 09-L0012** dans toutes les communications.

Bien situé sur la route 107, à Napadogan (N.-B.). Le bien consiste en deux parcelles de terres d'environ mille cent seize (1 116) mètres carrés (12 013 pieds carrés) et une maison à deux niveaux en mauvais état. NID : 75228841 et 75145516; n° de compte : 4574360. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York, le 23 avril 2007, sous le numéro 24655111. Pour inspection, communiquer avec le bureau du ministère de l'Approvisionnement et des Services au 506-444-4553. La valeur estimée du bien est de 2 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 09-L0013** dans toutes les communications.

#### LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 09-L00\_\_\_\_\_** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bien.
- Être accompagnées d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au « **Ministre des Finances** » ou Province du Nouveau-Brunswick et représentant 10 p. cent de l'offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d'offres n° 09-L00\_\_\_\_\_** » et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 7 juillet 2008**.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, l'acheteur retenu a trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing. There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., July 7, 2008**, Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or e-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), or on the internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES  
HON. JACK KEIR

---

## New Brunswick Securities Commission

---

**NOTICE OF RULE** – The making of amendments to National Instrument 55-102 – *System for Electronic Disclosure by Insiders (SEDI)*, Forms 55-102F1 – *Insider Profile*, 55-102F2 – *Insider Report*, 55-102F3 – *Issuer Profile Supplement* and 55-102F6 – *Insider Report* (NI 55-102).

### Ministerial Consent

On June 5, 2008, the Minister of Justice and Consumer Affairs consented to the making of the above-noted amendments.

### Summary of Amendments

Section 5.2 of NI 55-102 is amended to reflect the fact that self-filing insiders who log on to SEDI using their SEDI user ID and password will no longer have to also input their access key, except when first linking to the insider profile created by an agent. Agents who file on behalf of an insider will still be required to input the insider's access key.

Item 7 of Form 55-102F1 is amended to reflect the requirements under the laws of New Brunswick on the choice of language of correspondence.

Item 3 of Form 55-102F2 is amended to reflect the fact that when necessary, a filer will need to click on the left-hand tool bar item labeled "Amend insider profile" on the screen entitled "Amend insider profile" whereas the instructions in current Form 55-102F2 are to click on "Amend".

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l'enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur devra assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais d'enregistrement, à la date de transfert de la propriété. L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 7 juillet 2008**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée. Comme le **dépôt de soumission de 10 %** du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à l'adresse [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), ou par Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
JACK KEIR

---

## Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

---

**AVIS DE RÈGLE** – L'adoption des projets de modifications modifiant la Norme canadienne 55-102 - *Système électronique de déclaration des initiés (SEDI)*, l'Annexe 55-102A1 - *Profil d'initié*, l'Annexe 55-102A2 - *Déclaration d'initié*, l'Annexe 55-102A3 - *Supplément de profil d'émetteur* et l'Annexe 55-102A6 - *Déclaration d'initié* (NI 55-102).

### Consentement ministériel

Le 5 juin 2008, le ministre de la Justice et Consommation a donné son consentement à l'adoption des projets de modifications énoncés ci-dessus.

### Résumé des projets de modifications

L'article 5.2 de la NC 55-102 est modifié pour tenir compte du fait que les initiés qui font leurs dépôts eux-mêmes et qui accèdent à SEDI à l'aide de leur code d'utilisateur et de leur mot de passe n'auront plus à utiliser leur clé d'accès, sauf lorsqu'ils établissent un lien pour la première fois avec le profil d'initié créé par l'agent. L'agent qui fait des dépôts pour le compte d'un initié devra toutefois continuer à utiliser la clé d'accès.

La rubrique 7 de l'Annexe 55-102A1 est modifiée pour tenir compte des obligations prévues par les lois du Nouveau-Brunswick concernant le choix de la langue de correspondance.

La rubrique 3 de l'Annexe 55-102A2 est modifiée pour tenir compte du fait que, s'il y a lieu, le déposant devra sélectionner « Modifier un profil d'initié » dans la barre de navigation située à gauche dans l'écran intitulé « Modifier un profil d'initié », au lieu de sélectionner « Modifier » comme il est indiqué actuellement dans cette rubrique.

Item 4 of Form 55-102F2 is amended to provide filers with the option of viewing an issuer event report by selecting the “View issuer event reports” feature on the screen entitled “File insider report (Form 55-102F2) – Select issuer”. The issuer event report will no longer be automatically displayed for review by the filer.

Forms 55-102F1, 55-102F2, 55-102F3 and 55-102F6 have also been amended to add references to New Brunswick and the New Brunswick Securities Commission and to update both the name of the securities regulator in Québec and the address of the Manitoba Securities Commission.

### Effective Date

Amendments to NI 55-102 come into force in New Brunswick on June 13, 2008.

### How to Obtain a Copy

The texts of the above-noted regulatory instrument can be obtained from the Commission’s website: <http://www.nbsc-cvmnb.ca>.

A paper copy may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing:

Secretary  
New Brunswick Securities Commission  
85 Charlotte Street, Suite 300  
Saint John, N.B. E2L 2J2  
Telephone: 506-658-3060  
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)  
Fax: 506-658-3059  
E-mail: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

---

## Notices of Sale

---

**AUBREY W. DORCAS / AUBREY WILSON DORCAS and SANDRA E. DORCAS / SANDRA ETHEL DORCAS**, both of 201 Main Street, at Canterbury, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption; **A. C. POIRIER & ASSOCIATES INC.**, Trustee in bankruptcy for Aubrey Wilson Dorcas; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 26 Cross Creek Road, in Nashwaak Bridge, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Tuesday, **July 8<sup>th</sup>, 2008, at 11:00 o’clock** in the morning, at the Court House located at 427 Queen Street, in Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Daily Gleaner*.

La rubrique 4 de l’Annexe 55-102A2 est modifiée pour offrir aux initiés la possibilité de consulter une déclaration d’opération sur titres en sélectionnant « Afficher les déclarations d’opération sur titres » dans l’écran intitulé « Déposer une déclaration d’initié (annexe 55-102A2) – Sélectionner un émetteur ». La déclaration d’opération sur titres n’apparaîtra plus automatiquement pour vérification par le déposant.

Les Annexes 55-102A1, 55-102A2, 55-102A3 et 55-102A6 ont également été modifiés pour y ajouter des références au Nouveau-Brunswick et à la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick ainsi que pour modifier le nom de l’autorité en valeurs mobilières au Québec et l’adresse de la Commission des valeurs mobilières du Manitoba.

### Date d’entrée en vigueur

Les projets de modifications modifiant la NC 55-102 entrent en vigueur au Nouveau-Brunswick le 13 juin 2008.

### Pour prendre connaissance des documents

On trouvera les textes des instruments énoncés ci-dessus par l’entremise du site web de la Commission : <http://www.nbsc-cvmnb.ca>.

On peut se procurer un exemplaire sur papier du document en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission, dont voici les coordonnées :

Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
85, rue Charlotte, bureau 300  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2  
Téléphone : 506-658-3060  
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)  
Télécopieur : 506-658-3059  
Courriel : [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

---

## Avis de vente

---

**AUBREY W. DORCAS/AUBREY WILSON DORCAS et SANDRA E. DORCAS/SANDRA ETHEL DORCAS**, toutes deux du 201, rue Main, Canterbury, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **A. C. POIRIER & ASSOCIATES INC.**, syndic de faillite pour Aubrey Wilson Dorcas; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 26, chemin Cross Creek, Nashwaak Bridge, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le mardi **8 juillet 2008, à 11 h**, au palais de justice situé au 427, rue Queen, Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Voir l’annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.



Dated at Edmundston, New Brunswick, this 4<sup>th</sup> day of June, 2008.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

**DAVID PAUL LABRIE**, of 43 Chestnut Street, in Minto, in the County of Queens and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 43 Chestnut Street, in Minto, in the County of Queens and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on **July 8<sup>th</sup>, 2008, at 2:00 o'clock** in the afternoon, at the offices of the Village of Chipman, located at 10 Civic Court, Unit 1, at Chipman, in the County of Queens and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Daily Gleaner*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 4<sup>th</sup> day of June, 2008.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

**TO: CHARLES BELLIVEAU**, of 18 Sucrierie Road, Sainte-Marie-de-Kent, New Brunswick and **MARIE-ANISE BELLIVEAU**, of 18 Sucrierie Road, Sainte-Marie-de-Kent, New Brunswick, Mortgagors;

**AND TO: CBDC KENT**, 190 Irving Boulevard, Bouctouche, New Brunswick, E4S 3L7, Mortgagee;

**AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 715 Route 525, ChampDore, New Brunswick, in the County of Kent and Province of New Brunswick, also known as PID #25412164.

Notice of Sale given by the Business Development Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 30<sup>th</sup> day of July, 2008, at 11:00 a.m., at the County of Kent Registry Office in Richibucto, 9239 Main Street, Richibucto, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Business Development Bank of Canada

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 4 juin 2008.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

**DAVID PAUL LABRIE**, du 43, rue Chestnut, Minto, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 43, rue Chestnut, Minto, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le **8 juillet 2008, à 14 h**, aux bureaux du village de Chipman, 10, cour Civic, unité 1, Chipman, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 4 juin 2008.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

**DESTINATAIRES : CHARLES BELLIVEAU**, du 18, chemin Sucrierie, Sainte-Marie-de-Kent (Nouveau-Brunswick) et **MARIE-ANISE BELLIVEAU**, du 18, chemin Sucrierie, Sainte-Marie-de-Kent (Nouveau-Brunswick), débiteurs hypothécaires; et

**CBDC KENT**, 190, boulevard Irving, Bouctouche (Nouveau-Brunswick) E4S 3L7, créancière hypothécaire;

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 715, route 525, ChampDore, comté the Kent, province du Nouveau-Brunswick, dont le numéro d'identification est 25412164.

Avis de vente donné par la Banque de développement du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 30 juillet 2008, à 11 h, dans le bureau de l'enregistrement du comté de Kent au 9239, rue Main à Richibucto au Nouveau-Brunswick. La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque de développement du Canada

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

**<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>**

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**

670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

**<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>**

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**

670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)